



Manual

- (SE) Viktigt: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk!
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk uppvärmning.....2

Manual

- (GB) Important: Read these instructions before installing and connecting this product.
Keep the instructions in a safe place for future use!
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.....5

Käyttöopas

- (FI) Tärkeää: Lue tämä ohje läpi ennen tuotteen asentamista ja kytkemistä.
Säästä tämä ohje myöhemmää tarvetta varten!
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.....8

Manual

- (NO) Viktig: Les instruksjonene før montering og tilkopling av produktene.
Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk!
Dette produktet er kun egnet for godt isolert mellomrom eller leilighetsvis bruk.....11

Handbuch

- (DE) Wichtig: Lesen Sie die Anleitung genau durch, bevor das Gerät eingebaut und angeschlossen wird! Verwahren Sie diese Unterlagen für später!
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.....14

Manuel

- (FR) Important: Lire attentivement cette notice avant de monter et brancher le convecteur.
Conserver ensuite soigneusement la notice
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.....17

Handleiding

- (NL) Belangrijk: Lees deze instructie voordat u het product monteert en aansluit.
Bewaar de instructie voor ev. later gebruik!
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.....20

Instrukcja obsługi

- (PL) Uwaga: Przed zamontowaniem i podłączeniem urządzenia przeczytaj dokładnie tę instrukcję. Zachowaj instrukcję do korzystania w przyszłości!
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku
lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.....23



Säkerhetsanvisningar för alla modeller

Om värmefläkten installeras och/eller används på felaktigt sätt kan det uppstå fara.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

Barn under 3 år ska hållas borta om de inte är under ständig uppsikt. Barn från 3 år och upp till 8 år får endast sätta på/stänga av apparaten under förutsättning att den har installerats och placerats på lämplig plats och att de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn från 3 år och upp till 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra skötsel/underhåll.

Varning!

- Använd inte denna värmare om den har tappats.
- Använd inte denna värmare om det finns synliga tecken på skador på värmaren.
- Använd denna värmare på en horisontell och stabil yta eller fäst den på väggen, beroende på vad som är tillämpligt.
- VARNING: Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig övervakning sker.
- VARNING: För att minska risken för brand ska textilier, gardiner eller annat brandfarligt material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutloppet.
- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta personer finns.
- Felaktig installation kan orsaka personskador.
Använd inte denna värmefläkt i omedelbar närhet av dusch, badkar eller pool.
- Värmefläkten får inte täckas, eftersom detta kan orsaka överhettning och medföra brandrisk (se även figur A).
- Värmefläkten får inte placeras direkt under eller framför ett eluttag.
- Stickproppen/CEE-donet måste vara lättillgänglig.
- Placera värmefläkten så att brännbart material i närheten inte antänds.
- När arbete utförs på värmefläkten eller när elarbeten utförs måste strömförsörjningen till värmefläkten alltid vara spänningslös.
- Arbete på värmefläkten, såsom att ta bort locket etc., får endast utföras av behörig personal.
- Om värmefläktens strömkabel är skadad får den endast bytas ut av behörig personal.
- När locket monteras ska skruvarna dras åt 2 ½ varv efter att skruvpackningen börjar ta emot, för att bibehålla fläktvärmarens IP-klassificering.

Viktigt!

Innan värmefläkten tas i bruk skall de medlevererade benställningarna på värmaren monteras enl. bild sida 3 beroende på användning.



A

Teknisk data Robust F

Typ Robust	Total effekt (W)	Värme-effekt (W)	Motor-effekt (W)	Reglerings-möjlighet (kW)	Spänning	Ström (A)	Luft-mängd (m³/h)	Temperatur-ökning (°C)	Vikt (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

ROBUST - F

Användning

Värmefläkten är godkänd för brandfarliga utrymmen och får användas i bl.a. djurstallar, logar och snickerier.

Den är portabel. Värmefläkten skall vara lätt tillgänglig för rengöring och tillsyn.

Värmefläkten är elsäkerhetsprovad och EMC-testad av Intertek SEMKO. Värmefläkten är CE-märkt.

Kapslingsklass: IP65. Värmefläkten skall förvaras i dammfritt utrymme när den ej är i drift.

Varning!

- Värmefläkten får ej placeras så att brännbara ämnen kan samlas på eller invid fläkten.

Start

Före start av värmefläkten: kontrollera att fläkt, värmeelement och skyddsgaller är rena från damm och smuts. Värmefläkten har nollspänningsutlösning och startas med den svarta knappen:

- När den varit avstängd.
- Efter strömavbrott.
- När temperaturbegränsaren utlöst.

Funktion

Omkopplaren ställs in på önskad effekt alternativt på fläktdrift. Värmefläkten startas därefter med startknappen.

Rumstemperaturen inställs på termostaten som styr den inställda värmeeffekten, fläkten går kontinuerligt.

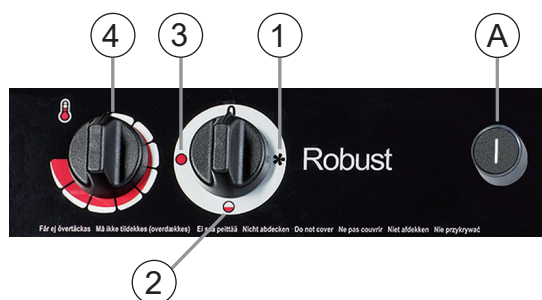
Värmefläkten stoppas genom att ställa omkopplaren i 0-läget.

A. Startknapp

(Omkopplaren måste stå i läge 1, 2 eller 3)

1-3. Omkopplare

1. Fläkt
2. Fläkt + 1/2 effekt
3. Fläkt + 1/1 effekt



4. Termostat 0-35°

Skötsel/underhåll

Rengör värmefläkten regelbundet, då damm och smuts kan orsaka överhettning och brandfara. Värmefläkten har inbyggd temperaturbegränsare med automatisk återställning som är avsedd att bryta spänningen vid överhettning. Om temperaturbegränsaren löst ut, gör värmaren spänningslös och avhjälper felet. Temperaturbegränsaren återställs automatiskt när värmefläkten svalnat.

Installation

Värmaren får inte användas för fast installation, eftersom den inte uppfyller ekodesignkrav för rumsvärmare enl. Kommissionens Förordning (EU) 2015/1188.

Felsökning!

FEL: Värmaren fungerar inte.

ÅTGÄRD:

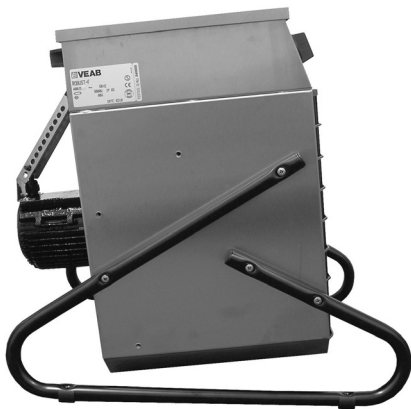
- A – Kontrollera att inget kommit innanför fläktgallret och låst fläktingen så att den inte roterar lätt.
- B – Kontrollera att brytaren på fronten är tillslagen i läge fläkt + värme + termostatvredet på max och att du tryckt på start knappen (knappen med en "I" på).
- C – Kontrollera att anslutningskabeln är ansluten till spänningskälla.
- D – Kontrollera att anslutningskabel med stickpropp inte är skadat.
- E – Kontrollera att säkringarna i centralen är hela och att ev. jordfelsbrytare är i tillägg.
- F – Om temperaturbegränsaren lösts ut, avhjälper felet. Sedan måste värmefläkten startas med startknappen (A).
- G – Om värmaren fortfarande är ur funktion så kontakta behörig installatör.

Följande medföljer värmefläkten

- 1 st Montageanvisning.
- 2 st Golvkonsoler.

Mått och montage

Flyttbar värmefläkt



GB

Safety instructions for all models

If the fan heater is installed and/or operated incorrectly, hazardous situations may occur.

This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Children under 3 years must be kept away unless continuously supervised. Children from 3 to 8 years may only switch the appliance on/off, provided it has been installed and positioned correctly and they have received instructions on safe use and understand the associated risks. Children from 3 to 8 years must not connect, adjust, clean or carry out servicing/maintenance of the appliance.

Warning!

- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage to the unit.
- Use the heater on a horizontal, stable surface or wall-mount it, as applicable.
- WARNING: Do not use this heater in small rooms occupied by persons who cannot leave the room unaided, unless continuous supervision is provided.
- WARNING: To reduce fire risk, textiles, curtains or any other combustible materials must be kept at least 1 metre from the air outlet.
- Parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention is required where children and vulnerable persons are present.
- Incorrect installation may cause personal injury.
- Do not use this fan heater in the immediate vicinity of a shower, bathtub or swimming pool.
- Do not cover the fan heater; covering may cause overheating and a fire hazard (see also figure A).
- Do not position the fan heater below or directly in front of a socket-outlet.
- The mains plug/CEE connector must remain readily accessible.
- Position the fan heater so that nearby combustible materials cannot ignite.
- During work on the heater, or when electrical work is performed, the power supply to the unit must always be de-energised.
- Work on the fan heater, such as removing the cover, may only be carried out by authorised personnel.
- If the supply cord is damaged, it may only be replaced by authorised personnel.
- When refitting the cover, tighten the screws 2½ turns after the screw gasket first makes contact to maintain the heater's IP rating.

Important!

When using heater as a portable, the brackets on the heater should be swung out of the way and the bracket holder removed as per instructions on page 7.



A

Technical specification of the Robust F

Robust model	Total power (W)	Heat output (W)	Motor rating (W)	Control steps (kW)	Voltage	Current (A)	Air flow rate (m³/h)	Air temp. rise. (°C)	Weight (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

ROBUST - F

Application

The fan heater is approved for use in fire-hazard areas and may be used, for example, in livestock buildings, barns and joinery/ carpentry workshops.

It is portable. The fan heater must be readily accessible for cleaning and inspection.

The fan heater has been tested for electrical safety and EMC by Intertek SEMKO. The fan heater is CE-marked.

Ingress protection rating: IP65. When not in operation, the fan heater must be stored in a dust-free location.

Caution

The fan heater must not be located so that combustible substances can collect on or near the fan heater.

Before starting

Before starting the fan heater, check that the fan, heater element and protective grille are free from dust and dirt.

The fan heater has neutral point tripping, and the black button is used for starting:

- after it has been switched off
- after a power failure
- when the temperature limiter has tripped.

Operation

Set the selector switch to the desired heating output or to fan-only. The fan heater is then started using the start button.

Room temperature is set on the thermostat, which controls the selected heating output; the fan runs continuously.

To stop the fan heater, set the selector switch to position 0.

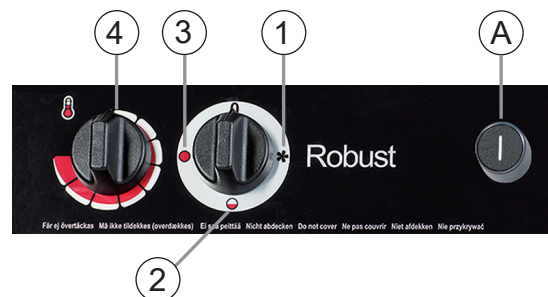
A. Start button

(The selector switch must be in position 1, 2 or 3)

1-3. Selector switch

1. Fan only
2. Fan + 1/2 output
3. Fan + 1/1 output

4. Thermostat, 0-35°



Service/Maintenance

Clean the fan heater regularly, as dust and dirt can cause overheating and constitute a fire hazard.

The fan heater is equipped with a temperature limiter with automatic reset, intended to disconnect the supply in the event of overheating. If the temperature limiter has tripped, isolate the power (de-energise the unit) and rectify the fault. The limiter resets automatically when the fan heater has cooled.

Installation

The heater must not be used for fixed installation, since it does not meet the ecodesign requirements for room heaters acc.

Commission Regulation (EU) 2015/1188.

Troubleshooting!

FAULT: The heater does not work

ACTION:

A – Check that nothing has entered the fan guard and locked the impeller so it cannot rotate freely.

B – Check that the front selector is set to fan + heat and the thermostat is set to maximum, and that you have pressed the start button (the button marked “T”).

C – Check that the supply cable is connected to a live power source.

D – Check that the connection cable to the junction box or the cable with plug is not damaged.

E – Check that the fuses in the distribution board are intact and that any RCD (residual current device) is set.

F – If the temperature limiter has tripped, switch the fan heater off and de-energise, allow it to cool and correct the fault. Then restart the fan heater using the start button (A).

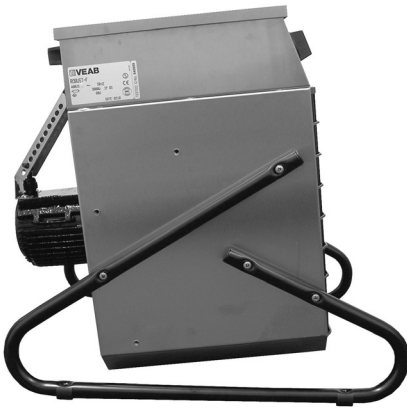
G – If the fan heater still does not operate, contact an authorised installer.

The following is supplied with the fan heater

- 1 - installation instructions
- 2 - floor brackets

Dimensions and installation

Portable fan heater



Kaikkien mallien turvallisuusohjeet

Väärin asennettu ja/tai käytetty puhallinlämmitin voi aiheuttaa vaaratilanteita.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky tai joilla on puutteellinen kokemus ja tieto, mikäli heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Alle 3-vuotiaat on pidettävä poissa laitteen luota, ellei jatkuvaa valvontaa voida taata. 3–8-vuotiaat saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle/pois, jos laite on asennettu ja sijoitettu oikein ja heille on annettu ohjeet turvalliseen käyttöön. He eivät saa kytkeä, säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

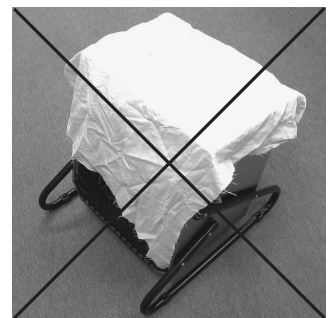
Varoitus!

- Älä käytä lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä lämmitintä, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Käytä lämmitintä vaakasuoralla, vakaalla alustalla tai seinäkiinnitellä se, soveltuvin osin.
- VAROITUS: Älä käytä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan omin avuin, ellei jatkuvaa valvontaa ole järjestetty.
- VAROITUS: Palovaaran vähentämiseksi tekstiilit, verhot ja muu syttyvä materiaali on pidettävä vähintään 1 m etäisyydellä ilman ulostulosta.
- Tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Kiinnitä erityistä huomiota tiloissa, joissa on lapsia ja haavoittuvia henkilöitä.
- Virheellinen asennus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä käytä puhallinlämmitintä suihkun, kylpyammeen tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Lämmitintä ei saa peittää; peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja palovaaran (katso myös kuva A).
- Lämmitintä ei saa sijoittaa pistorasian alapuolelle tai suoraan sen eteen.
- Verkkojohto/CEE-liitin on pidettävä helposti käsillä.
- Sijoita lämmitin siten, ettei läheinen palava materiaali voi syttyä.
- Kun laitteelle tehdään töitä tai sähkötyötä, syöttöjännite on aina katkaistava.
- Laitteeseen kohdistuvat työt, kuten kannen irrotus, saavat tehdä vain valtuutetut henkilöt.
- Jos syöttöjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valtuutettu henkilöstö.
- Kun kansi asennetaan takaisin, kiristä ruuvit 2½ kierrosta sen jälkeen kun tiiviste ottaa kiinni, jotta laitteen IP-luokitus säilyy.

Tärkeää!

Jos lämpöpuhallinta siirretään, puhaltimen kannattimet käännetään ja kannattimien tuki irrotetaan sivulla 10 evan ohjeen mukaan.

A



Tekniset tiedot Robust F

Tyyppi Robust	Teho yhteensä (W)	Lämpöteho (W)	Moottoriteho (W)	Säätömahdollisuus (kW)	Jännite	Virta (A)	Ilmämäärä (m³/h)	Lämpötilanousu (°C)	Paino (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Käyttö

Puhallinlämmitin on hyväksytty palovaarallisiin tiloihin ja sitä voidaan käyttää mm. eläinsuojissa, latoissa ja puutyöverstaissa. Laite on siirrettävä. Puhallinlämmittimen tulee olla helposti saavutettavissa puhdistusta ja tarkastusta varten. Laite on sähköturvallisuus- ja EMC-testattu Intertek SEMKOssa. Puhallinlämmitin on CE-merkitty. Kotelointiluokka: IP65. Kun laite ei ole käytössä, se on säilytettävä pölyttömässä tilassa.

Varoitus!

- Puhallinlämmitintä ei saa sijoittaa paikkaan, jossa palavat aineet voivat kerääntyä laitteen päälle tai sen läheisyyteen.

Käynnistäminen

Ennen käynnistystä: varmista, että puhallin, lämmityselementit ja suojaritilä ovat puhtaat pölystä ja liasta.

Puhallinlämmittimessä on nollajännitevapautin ja se käynnistetään mustalla käynnistuspainikkeella:

- kun laite on sammutettu
- sähkökatkon jälkeen
- kun lämpörajoitin on lauennut

Toiminta

Aseta valitsin haluttuun lämpötehoon tai pelkkään puhallukseen. Tämän jälkeen käynnistä puhallinlämmitin käynnistuspainikkeella.

Huonelämpötila asetetaan termostaattista, joka ohjaa valittua lämpötehoa; puhallin käy jatkuvasti.

Laitteen pysäytys: käännä valitsin asentoon 0.

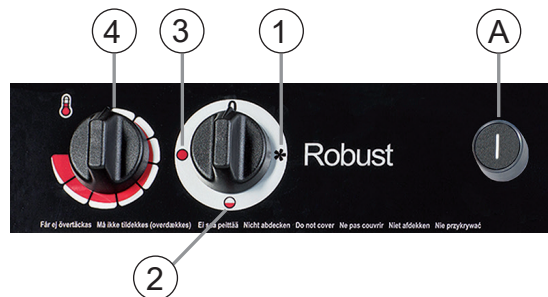
A. Käynnistuspainike

(Vaihtokytkin on oltava asennossa 1, 2 tai 3)

1-3. Vaihtokytkin

1. Puhallin
2. Puhallin + 1/2 teho
3. Puhallin + 1/1 teho

4. Termostaatti 0-35°



Hoito/Huolto

Puhdista puhallinlämmitin säännöllisesti; pöly ja lika voivat aiheuttaa ylikuumentumista ja palovaaran.

Laitteessa on lämpörajoitin, jossa on automaattinen palautus; se katkaisee syötön ylikuumentumistilanteessa. Jos lämpörajoitin on lauennut, irrota laite verkosta ja tee siitä jännitteetön, poista vika ja anna laitteen jäähtyä – rajoitin palautuu automaattisesti.

Asennus

Puhallinlämmitintä ei saa käyttää kiinteänä asennuksena, sillä se ei täytä huonelämmittimille asetettuja ekosuunnitteluvaatimuksia (Komission asetus (EU) 2015/1188).

Vianetsintä!

VIKA: Lämmitin ei toimi

TOIMENPITEET:

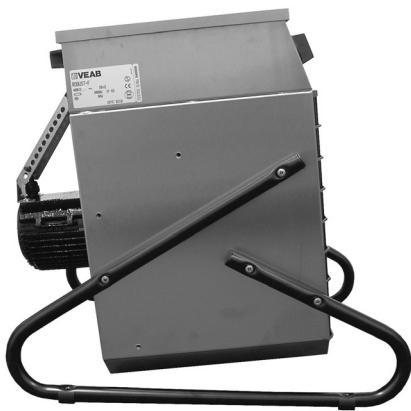
- A – Tarkista, ettei puhallusritilän taakse ole joutunut esine, joka lukitsee siipipyörän eikä anna sen pyöriä vapaasti.
- B – Varmista, että etupaneelin valitsin on asennossa puhallin + lämmitys ja termostaatti asetettu maksimiin, ja että olet painanut käynnistuspainiketta (merkintä "I").
- C – Tarkista, että syöttökaapeli on kytketty jännitteelliseen verkkoon.
- D – Tarkista, ettei kytkentärasiaan menevä kaapeli tai pistorasiassa varustettu liitäntäjohto ole vaurioitunut.
- E – Tarkista, että ryhmäkeskuksen sulakkeet ovat ehjät ja että mahdollinen vikavirtasuojakytkin (RCD) on kytketty päälle.
- F – Jos lämpörajoitin on lauennut, katkaise virta ja tee laite jännitteettömäksi, anna jäähtyä ja poista vika. Käynnistä laite sen jälkeen käynnistuspainikkeella (A).
- G – Mikäli lämmitin ei tämänkään jälkeen toimi, ota yhteys valtuutettuun asentajaan.

Lämpöpuhaltimen mukana toimitetaan

- 1 kpl. Asennusohjeet.
- 2 kpl. Lattiakannattinta

Mitat & asennus

Siirrettävä lämpöpuhallin





Sikkerhetsforskrifter for alle modeller

Feil installasjon og/eller bruk av varmeviften kan medføre fare.

Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de har fått tilsyn eller instruksjon i sikker bruk og forstår de tilknyttede risikoene.

Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn under 3 år skal holdes borte med mindre de er under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 3 til 8 år kan bare slå apparatet av/på dersom det er riktig installert og plassert, og de har fått instruksjon i sikker bruk. Barn fra 3 til 8 år må ikke tilkoble, regulere, rengjøre eller utføre service/vedlikehold.

Advarsel!

- Ikke bruk denne varmeren dersom den har blitt mistet i gulvet.
- Ikke bruk varmeren hvis det finnes synlige skader.
- Bruk varmeren på et horisontalt, stabilt underlag eller veggmonter den, der det er relevant.
- ADVARSEL: Ikke bruk varmeren i små rom der personer som ikke kan forlate rommet på egen hånd oppholder seg, med mindre kontinuerlig tilsyn er sikret.
- ADVARSEL: For å redusere brannfare skal tekstiler, gardiner og annet brennbart materiale holdes minst 1 meter fra luftutløpet.
- Enkelte deler kan bli meget varme og forårsake brannskader. Vis særlig aktsomhet der barn og sårbare personer oppholder seg.
- Feil installasjon kan medføre personskade.
- Ikke bruk varmeviften i umiddelbar nærhet av dusj, badekar eller basseng.
- Viften må ikke tildekkes; tildekking kan føre til overoppheting og brannfare (se også figur A).
- Plasser ikke varmeviften under eller rett foran et stikkontaktuttak.
- Nettplugg/CEE-kontakt skal være lett tilgjengelig.
- Plasser varmeviften slik at nærliggende brennbart materiale ikke kan antennes.
- Ved arbeid på enheten eller ved elektrisk arbeid skal strømtilførselen alltid være frakoblet og spenningsløs.
- Arbeid på varmeviften, som å fjerne dekslet, skal kun utføres av autorisert personell.
- Dersom tilførselskabelen er skadet, skal den kun byttes av autorisert personell.
- Ved montering av dekslet, trekk til skruene 2½ omdreininger etter at skruepakningen først berører, for å opprettholde enhetens IP-klassifisering.

Viktigt!

Før vifteovnen tas i bruk, skal de medfølgende beina monteres på ovnen iht. illustrasjonen på side 13.

A



Tekniske data Robust F

Type Robust	Total effekt (W)	Varme-effekt (W)	Motor-effekt (W)	Reguleringsmulighet (kW)	Spenning	Strøm (A)	Luft-mengde (m³/h)	Temperatur-økning (°C)	Vekt (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Bruk

Varmeviften er godkjent for bruk i brannfarlige områder og kan benyttes bl.a. i husdyrrom, låver og snekkerverksteder.

Den er bærbar. Varmeviften skal være lett tilgjengelig for rengjøring og tilsyn.

Varmeviften er sikkerhets- og EMC-testet av Intertek SEMKO. Varmeviften er CE-merket.

Kapslingsklasse: IP65. Når enheten ikke er i drift, skal den oppbevares i et støvfritt miljø.

Advarsel!

- Varmeviften må ikke plasseres der brennbare stoffer kan samle seg på eller ved enheten

Start

Før oppstart: kontroller at vifte, varmeelementer og vernrist er fri for støv og smuss.

Varmeviften har nullspenningsutløsning (no-voltage release) og startes med den sorte startknappen:

- etter at den er slått av
- etter strømbrudd
- når temperaturbegrenseren har løst ut.

Funksjon

Still omkobleren i ønsket varmeeffekt eller kun viftemodus. Start deretter varmeviften med startknappen.

Romtemperaturen stilles på termostaten, som styrer valgt varmeeffekt; viften går kontinuerlig.

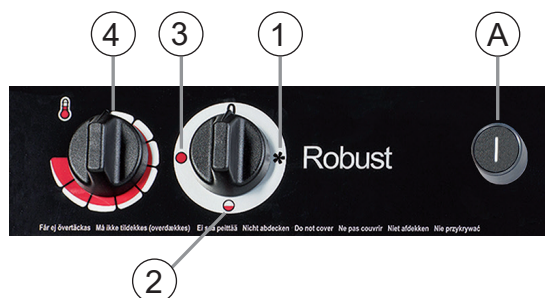
For å stoppe varmeviften: sett omkobleren i posisjon 0.

A. Startknapp

(Bryteren må stå i posisjon 1, 2 eller 3)

1-3 Bryter

1. Vifte
2. Vifte + 1/2 effekt
3. Vifte + 1/1 effekt



4. Termostat 0-35°

Stell/vedlikehold

Rengjør varmeviften jevnlig; støv og smuss kan forårsake overoppheting og brannfare.

Varmeviften er utstyrt med en temperaturbegrenser med automatisk tilbakestilling, som bryter forsyningen ved overtemperatur.

Dersom temperaturbegrenseren har løst ut, frakoble strømmen og gjør enheten spenningsløs, utbedre feilen og la enheten avkjøles – begrenseren tilbakestilles automatisk.

Installasjon

Varmeviften skal ikke brukes som fast installasjon, da den ikke oppfyller økodesignkravene for romvarmere i henhold til Kommisjonsforordning (EU) 2015/1188.

Feilsøkning!

FEIL: Varmeapparatet fungerer ikke

TILTAK:

A – Kontroller at ingen gjenstand har kommet inn bak viftegitteret og låst løpehjulet slik at det ikke roterer fritt.

B – Kontroller at frontbryteren står på vifte + varme og at termostaten er på maks, og at du har trykket startknappen (merket "I").

C – Kontroller at tilførselskabelen er tilkoblet spenningssatt kurs.

D – Kontroller at tilkoblingskabel til koblingsboks eller kabel med støpsel ikke er skadet.

E – Kontroller at sikringene i tavlen er hele, og at eventuell jordfeilbryter (RCD) er innkoblet.

F – Hvis temperaturbegrenseren har løst ut, slå av og spenningsløs enheten, la den kjøle seg ned og utbedre feilen. Start deretter på nytt med startknappen (A).

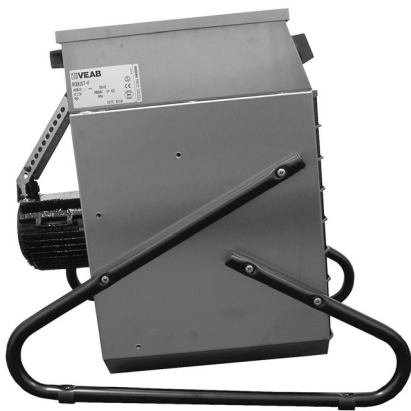
G – Dersom varmeviften fortsatt ikke fungerer, kontakt autorisert installatør.

Følgende skal medfølge vifteovnen

- 1 monteringsanvisning
- 2 gulvkonsoller

Mål och montering

Flyttbar vifteovn



Sicherheitsvorschriften für alle Modelle

Bei fehlerhafter Installation und/oder unsachgemäßer Verwendung des Heizlüfters können Gefahren entstehen.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, sofern keine ständige Aufsicht gewährleistet ist. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, sofern es ordnungsgemäß installiert und positioniert wurde und sie in der sicheren Benutzung unterwiesen wurden. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.

Warnung!

- Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht, wenn er heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei sichtbaren Beschädigungen.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer horizontalen, stabilen Fläche oder montieren Sie es an der Wand, sofern zutreffend.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist sichergestellt.
- **WARNUNG:** Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien sind zur Verringerung der Brandgefahr mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten.
- Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist in Bereichen mit Kindern und schutzbedürftigen Personen geboten.
- Falsche Installation kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe von Dusche, Badewanne oder Pool.
- Der Heizlüfter darf nicht abgedeckt werden; Abdecken kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen (siehe auch Abbildung A).
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht unter oder direkt vor eine Steckdose.
- Netzstecker/CEE-Steckvorrichtung muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass nahegelegenes brennbares Material nicht entzündet werden kann.
- Bei Arbeiten am Gerät oder an der elektrischen Anlage ist die Stromversorgung stets allpolig abzuschalten (spannungsfrei schalten).
- Arbeiten am Heizlüfter, z. B. das Abnehmen der Abdeckung, dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ist die Netzanschlussleitung beschädigt, darf der Austausch nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.
- Beim Montieren der Abdeckung die Schrauben nach dem ersten Anliegen der Schraubendichtung um 2½ Umdrehungen weiter anziehen, um die IP-Schutzart des Gerätes zu erhalten.

Wichtig!

Bevor der Heizlüfter in Betrieb genommen wird sind die mitgelieferten Stellbeine des Heizgerätes abhängig von der Anwendung zu montieren. Siehe Bild auf Seite 16.

A



Technische Angaben zum Robust F

Typ Robust	Total leistung (W)	Leistung (W)	Motor (W)	Leistungsstufen (kW)	Spannung	Stromstärke (A)	Luftmenge (m³/h)	Temperaturzunahme (°C)	Gewicht (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Anwendung

Der Heizlüfter ist für den Einsatz in brandgefährdeten Bereichen zugelassen und kann u. a. in Tierställen, Scheunen sowie Tischlereien/Schreinereien verwendet werden.

Das Gerät ist tragbar. Der Heizlüfter muss zur Reinigung und Inspektion gut zugänglich sein.

Der Heizlüfter wurde von Intertek SEMKO sicherheits- und EMV-geprüft. Der Heizlüfter ist CE-gekennzeichnet.

Schutzart: IP65. Ist das Gerät nicht in Betrieb, muss es in einer staubfreien Umgebung aufbewahrt werden.

Warnung!

- Der Heizlüfter darf nicht so aufgestellt werden, dass sich brennbare Stoffe auf dem Gerät oder in dessen Nähe ansammeln können.

Start

Vor dem Start prüfen: Lüfter, Heizelemente und Schutzgitter müssen frei von Staub und Schmutz sein.

Der Heizlüfter verfügt über eine Nullspannungsauslösung (No-Voltage Release) und wird mit der schwarzen Starttaste in Betrieb genommen:

- Nach dem Ausschalten
- Nach einem Netzausfall
- Wenn der Temperaturbegrenzer ausgelöst hat

Funktion

Den Umschalter auf die gewünschte Heizleistung oder auf Nur-Lüfter-Betrieb stellen. Anschließend den Heizlüfter mit der Starttaste starten.

Die Raumtemperatur wird am Thermostat eingestellt, der die gewählte Heizleistung regelt; der Lüfter läuft kontinuierlich.

Zum Anhalten den Umschalter auf Position 0 stellen.

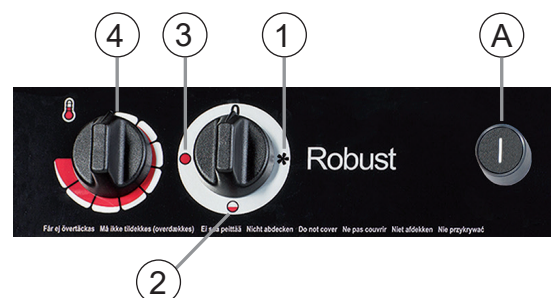
A. Ein-/Ausschalter

(Der Schalter muss sich in Position 1, 2 oder 3 befinden)

1-3. Stufenschalter

1. Gebläse
2. Gebläse + 1/2 Leistung
3. Gebläse + 1/1 Leistung

4. Thermostat 0-35°



Pflege/Wartung

Den Heizlüfter regelmäßig reinigen; Staub und Schmutz können Überhitzung und Brandgefahr verursachen.

Der Heizlüfter ist mit einem Temperaturbegrenzer mit automatischer Rückstellung ausgerüstet, der bei Übertemperatur die Versorgung unterbricht. Hat der Begrenzer ausgelöst, das Gerät spannungsfrei schalten und die Ursache beheben. Der Begrenzer setzt sich automatisch zurück, sobald der Heizlüfter abgekühlt ist.

Installation

Der Heizlüfter darf nicht als Festinstallation verwendet werden, da er die Ökodesign-Anforderungen für Raumheizer gemäß Verordnung (EU) 2015/1188 der Kommission nicht erfüllt.

Fehlersuche

FEHLER: Der Heizer funktioniert nicht

MASSNAHME:

A – Prüfen, ob kein Gegenstand in das Lüftergitter gelangt ist und das Laufrad blockiert, sodass es nicht frei drehen kann.

B – Prüfen, ob der Frontschalter auf Lüfter + Heizung steht und der Thermostat auf Maximum, und ob die Starttaste (mit „I“ gekennzeichnet) gedrückt wurde.

C – Prüfen, ob die Anschlussleitung mit einer spannungsführenden Versorgung verbunden ist.

D – Prüfen, ob die Anschlussleitung zur Klemmdose bzw. das Kabel mit Netzstecker unbeschädigt ist.

E – Prüfen, ob die Sicherungen im Verteiler in Ordnung sind und ob eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) eingeschaltet ist.

F – Wenn der Temperaturbegrenzer ausgelöst hat, Gerät ausschalten und spannungsfrei schalten, abkühlen lassen und die Ursache beseitigen. Anschließend den Heizlüfter mit der Starttaste (A) neu starten.

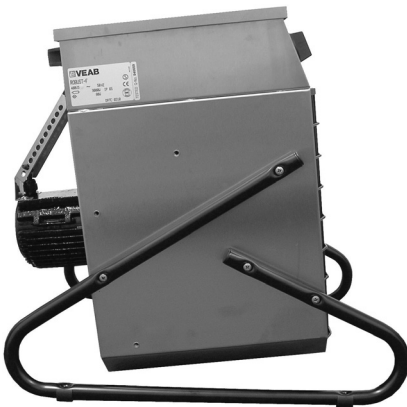
G – Wenn das Gerät weiterhin nicht funktioniert, einen autorisierten Installateur kontaktieren.

Im Lieferumfang enthalten sind

- 1 St Montageanleitung.
- 2 St Fußbodenkonsolen.

Maße und Montage

Transportabler Heizlüfter



Consignes de sécurité concernant tous les modèles

Une installation et/ou une utilisation incorrecte de l'aérotherme peuvent entraîner des situations dangereuses.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf sous surveillance permanente. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent uniquement mettre l'appareil sous/hors tension, à condition qu'il soit correctement installé et positionné et qu'ils aient reçu des consignes de sécurité. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas raccorder, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Avertissement !

- N'utilisez pas ce chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas ce chauffage en cas de dommages visibles.
- Utilisez l'appareil sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil dans de petits locaux occupés par des personnes ne pouvant pas évacuer seules, sauf sous surveillance constante.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, rideaux et tout autre matériau combustible à au moins 1 m de la sortie d'air.
- Certaines parties peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Une installation incorrecte peut causer des blessures.
- Ne pas utiliser l'aérotherme à proximité immédiate d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
- Ne pas couvrir l'appareil ; le recouvrement peut entraîner une surchauffe et un risque d'incendie (voir aussi figure A).
- Ne pas placer l'aérotherme sous ou directement devant une prise de courant.
- La fiche secteur/connecteur CEE doit rester facilement accessible.
- Positionner l'appareil de manière à ce que les matériaux combustibles voisins ne puissent pas s'enflammer.
- Lors de toute intervention sur l'appareil ou sur l'installation électrique, l'alimentation doit être coupée et l'appareil mis hors tension.
- Les interventions, telles que la dépose du couvercle, doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par du personnel autorisé.
- Lors du remontage du couvercle, serrer les vis de 2½ tours après que le joint de vis est en contact, afin de conserver l'indice de protection IP de l'appareil.

Important!

Avant de mettre en service le convecteur soufflant, les pieds/consols livrés avec l'appareil doivent être montés comme le montre l'illustration de la page 19.

A



Caractéristiques techniques Robust F

Type Robust	Puissance totale (W)	Puissance thermique (W)	Puissance du moteur (W)	Plage de réglage (kW)	Tension	Intensité (A)	Débit d'air (m³/h)	Élévation de température (°C)	Poids (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Utilisation

L'aérotherme est approuvé pour une utilisation dans des zones présentant un risque d'incendie et peut être employé notamment dans des bâtiments d'élevage, des granges et des ateliers de menuiserie.

L'appareil est portable. Il doit rester facilement accessible pour le nettoyage et l'inspection.

L'aérotherme a été testé (sécurité électrique et CEM) par Intertek SEMKO. Il est marqué CE.

Indice de protection : IP65. Lorsque l'appareil n'est pas en service, le stocker dans un environnement sans poussière.

Avertissement !

- Ne pas placer l'aérotherme à un endroit où des matières combustibles peuvent s'accumuler sur l'appareil ou à proximité.

Mise en marche

Avant la mise en marche : vérifier que le ventilateur, les éléments chauffants et la grille de protection sont exempts de poussière et de saletés.

L'aérotherme est équipé d'un déclenchement à manque de tension et se met en marche à l'aide du bouton noir de démarrage :

- après un arrêt,
- après une coupure d'alimentation,
- lorsque le limiteur de température s'est déclenché.

Fonctionnement

Positionner le sélecteur sur la puissance de chauffage souhaitée ou sur le mode ventilation seule. Démarrer ensuite l'aérotherme à l'aide du bouton de démarrage.

La température ambiante se règle sur le thermostat, qui pilote la puissance choisie ; le ventilateur fonctionne en continu.

Pour arrêter l'appareil, placer le sélecteur sur la position 0.

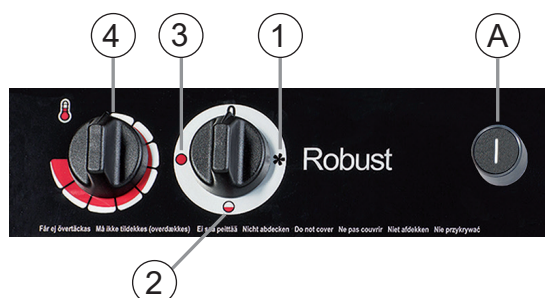
A. Bouton de démarrage

(Le sélecteur doit être en position 1, 2 ou 3)

1-3. Sélecteur

1. Ventilateur
2. Ventilateur + puissance 50%
3. Ventilateur + puissance 100%

4. Thermostat 0-35°



Nettoyage et entretien

Nettoyer régulièrement l'aérotherme ; poussières et saletés peuvent provoquer une surchauffe et un risque d'incendie.

L'appareil est équipé d'un limiteur de température à réarmement automatique qui coupe l'alimentation en cas de surchauffe. Si le limiteur s'est déclenché, couper l'alimentation et mettre l'appareil hors tension, supprimer la cause et laisser refroidir : le limiteur se réarme automatiquement.

Installation

L'aérotherme ne doit pas être utilisé en installation fixe, car il ne satisfait pas aux exigences d'écoconception pour les chauffages d'ambiance conformément au Règlement (UE) 2015/1188 de la Commission.

Recherche des pannes!

ERREUR : Le radiateur ne fonctionne pas

MESURE :

A – Vérifier qu'aucun corps étranger n'est entré derrière la grille et ne bloque la roue, l'empêchant de tourner librement.

B – Vérifier que l'interrupteur en façade est sur ventilateur + chauffage et que le thermostat est au maximum, puis appuyer sur le bouton de démarrage (repéré "I").

C – Vérifier que le câble d'alimentation est raccordé à une source sous tension.

D – Vérifier que le câble vers la boîte de dérivation ou le câble muni d'une fiche n'est pas endommagé.

E – Vérifier que les fusibles du tableau sont intacts et que le dispositif différentiel résiduel (DDR/RCD) est enclenché.

F – Si le limiteur de température s'est déclenché, mettre l'appareil hors tension, laisser refroidir et supprimer la cause. Redémarrer ensuite à l'aide du bouton de démarrage (A).

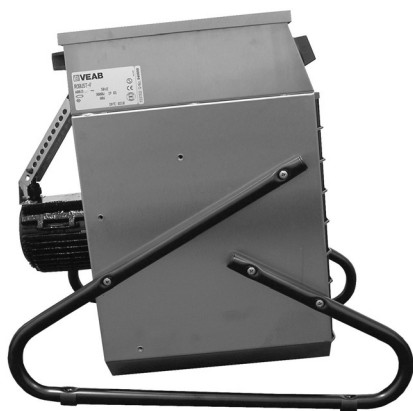
G – Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contacter un installateur agréé.

Le convecteur soufflant est livré avec

- 1 notice d'installation.
- 2 consoles de plancher.

Dimensions et installation

Version portable



Veiligheidsvoorschriften voor alle modellen

Onjuiste installatie en/of bediening van de ventilatorkachel kan gevaar opleveren.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik en de daaraan verbonden risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen door kinderen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht is. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, mits het correct is geïnstalleerd en geplaatst en zij instructies hebben gekregen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of onderhouden.

Waarschuwing!

- Gebruik deze kachel niet als deze is gevallen.
- Gebruik deze kachel niet als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Gebruik de kachel op een horizontaal, stabiel oppervlak of bevestig hem aan de wand, indien van toepassing.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kachel niet in kleine ruimten waar personen aanwezig zijn die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij voortdurend toezicht aanwezig is.
- **WAARSCHUWING:** Houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen ter vermindering van brandgevaar op minimaal 1 meter afstand van de luchtuitlaat.
- Onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de nabijheid van kinderen en kwetsbare personen.
- Onjuiste installatie kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik de ventilatorkachel niet in de directe nabijheid van een douche, bad of zwembad.
- Dek de kachel niet af; afdekken kan oververhitting en brandgevaar veroorzaken (zie ook figuur A).
- Plaats de kachel niet onder of direct vóór een wandcontactdoos.
- De netstekker/CEE-aansluiting moet goed bereikbaar blijven.
- Positioneer de kachel zodanig dat nabije brandbare materialen niet kunnen ontbranden.
- Bij werkzaamheden aan het toestel of aan de elektrische installatie moet de voeding altijd spanningsloos worden gemaakt.
- Werkzaamheden, zoals het verwijderen van het deksel, mogen alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.
- Indien het netsnoer beschadigd is, mag vervanging uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.
- Bij het monteren van het deksel de schroeven 2½ slagen aandraaien nadat de schroefafdichting aanligt, om de IP-classificatie te behouden.

Belangrijk!

Voordat de heteluchtventilator in gebruik wordt genomen, moeten de voeten op het verwarmingstoestel wordt gemonteerd volgens de afbeelding op pagina 22.

A



Technische gegevens Robust F

Type Robust	Totale verm. (W)	Warmte-verm. (W)	Motor-verm. (W)	Regel-mog. (kW)	Spanning	Amp. (A)	Lucht-opbr. (m³/uur)	Temp.-stijging (°C)	Gewicht (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Toepassing

De ventilatorkachel is goedgekeurd voor gebruik in brandgevaarlijke zones en kan onder meer worden ingezet in veestallen, schuren en timmer-/houtbewerkingswerkplaatsen.

Het toestel is draagbaar. De kachel moet voor reiniging en inspectie goed toegankelijk blijven.

De ventilatorkachel is op elektrische veiligheid en EMC getest door Intertek SEMKO en is CE-gemarkeerd.

Beschermingsgraad: IP65. Wanneer het toestel niet in bedrijf is, moet het in een stofvrije omgeving worden opgeslagen.

Waarschuwing!

- Plaats de ventilatorkachel niet op een plek waar brandbare stoffen zich op of nabij het toestel kunnen ophopen.

Start

Controleer vóór het starten of ventilator, verwarmingselementen en beschermrooster vrij zijn van stof en vuil.

De ventilatorkachel heeft een nulspanningsbeveiliging (no-voltage release) en wordt gestart met de zwarte startknop:

- na uitschakelen
- na een spanningsuitval
- wanneer de temperatuurbegrenzer heeft aangesproken.

Werking

Stel de omschakelaar in op de gewenste verwarmingsstand of op alleen ventilator. Start de kachel vervolgens met de startknop.

De ruimtetemperatuur wordt ingesteld op de thermostaat, die de gekozen verwarmingsstand regelt; de ventilator draait continu.

Om te stoppen: zet de omschakelaar in stand 0.

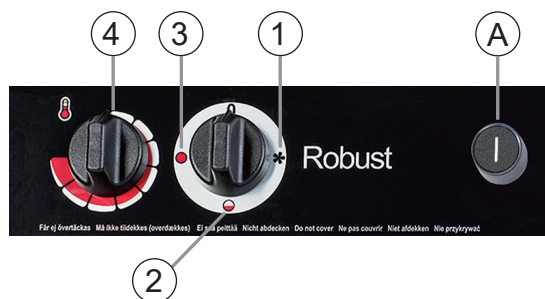
A. Startknop

(De schakelaar moet in de stand 1, 2 of 3 staan)

1-3. Keuzeschakelaar

1. Ventilator
2. Ventilator + 1/2 vermogen
3. Ventilator + 1/1 vermogen

4. Thermostaat 0-35°



Onderhoud

Reinig de kachel regelmatig; stof en vuil kunnen oververhitting en brandgevaar veroorzaken.

De kachel is uitgerust met een temperatuurbegrenzer met automatische reset, die bij overtemperatuur de voeding onderbreekt. Als de begrenzer heeft aangesproken, schakel de voeding uit en maak het toestel spanningsloos, verhelp de oorzaak en laat de kachel afkoelen – de begrenzer reset automatisch.

Installatie

De ventilatorkachel mag niet worden toegepast als vaste installatie, omdat hij niet voldoet aan de ecodesign-eisen voor ruimteverwarmers overeenkomstig Verordening (EU) 2015/1188 van de Commissie.

Storingen zoeken!

STORING: De verwarming werkt niet

MAATREGEL:

A – Controleer of er geen voorwerp achter het rooster is gekomen dat het waaierwiel blokkeert en vrije rotatie verhindert.

B – Controleer of de fronts schakelaar op ventilator + verwarming staat, de thermostaat op maximum en of u op de startknop (gemarkt "I") hebt gedrukt.

C – Controleer of het aansluitsnoer is aangesloten op een spanningsvoerende voeding.

D – Controleer of de aansluitkabel naar de lasdoos of het snoer met stekker niet is beschadigd.

E – Controleer of de zekeringen in de groepenkast in orde zijn en of een eventuele aardlekschakelaar (RCD) is ingeschakeld.

F – Als de temperatuurbegrenzer heeft aangesproken: schakel het toestel uit en maak het spanningsloos, laat afkoelen en verwijder de oorzaak. Start daarna opnieuw met de startknop (A).

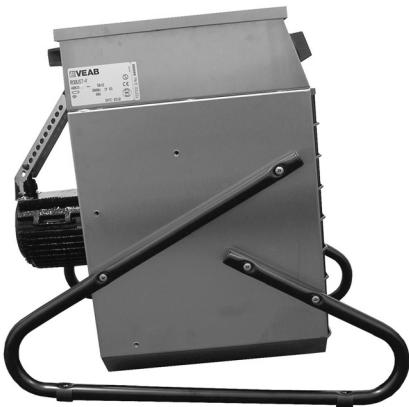
G – Werkt het toestel nog steeds niet, neem dan contact op met een erkend installateur.

De levering van de heteluchtventilator dient te bestaan uit

- 1 Montageaanwijzing
- 2 vloerconsoles

Afmetingen & installatie

Mobiele heteluchtventilator



Instrukcje bezpieczeństwa obowiązujące dla wszystkich modeli

Nieprawidłowy montaż i/lub użytkowanie nagrzewnicy wentylatorowej może spowodować zagrożenie.

Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy – pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia z bezpiecznej obsługi i zrozumienia związanego z tym ryzyka. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, o ile zostało prawidłowo zainstalowane i ustawione oraz otrzymały instrukcje bezpiecznej obsługi. Dzieci w wieku 3–8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić ani wykonywać czynności serwisowych/konserwacyjnych.

Ostrzeżenie!

- Nie używać nagrzewnicy, jeżeli spadła na podłogę.
- Nie używać nagrzewnicy, jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia.
- Ustaw urządzenie na poziomej, stabilnej powierzchni lub zamontuj na ścianie – w zależności od wersji.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać nagrzewnicy w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniono stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu ograniczenia ryzyka pożaru tekstylii, zasłony i inne materiały palne należy utrzymywać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Niektóre elementy urządzenia mogą silnie się nagrzewać i powodować oparzenia. Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wrażliwych.
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia ciała.
- Nie używać nagrzewnicy w bezpośrednim sąsiedztwie prysznica, wanny lub basenu.
- Nie przykrywać nagrzewnicy; przykrycie może spowodować przegrzanie i ryzyko pożaru (patrz także rysunek A).
- Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym ani bezpośrednio przed nim.
- Wtyczka sieciowa/złącze CEE musi być łatwo dostępne.
- Ustawić urządzenie tak, aby pobliskie materiały palne nie mogły się zapalić.
- Podczas prac przy urządzeniu lub prac elektrycznych zasilanie musi być zawsze odłączone (beznapięciowo).
- Prace przy nagrzewnicy, takie jak demontaż pokrywy, mogą wykonywać wyłącznie uprawnione osoby.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on być wymieniony wyłącznie przez uprawniony personel.
- Podczas montażu pokrywy dokręcić śruby o 2½ obrotu po pierwszym zetknięciu uszczelki śruby, aby zachować klasę szczelności IP urządzenia.

UWAGA!

Przed rozpoczęciem użytkowania termowentylatora należy zamontować załączone podstawy zgodnie z rysunkiem na stronie 25.

A



Dane techniczne Robust F

Typ Robust	Moc całkowita (W)	Moc grzewcza (W)	Moc silnika (W)	Możliwości regulacji (kW)	Napięcie	Prąd (A)	Przepływ powietrza (m³/h)	Wzrost temperatury (°C)	Masa (kg)
F2	2065	2000	65	0-1-2	230V~	4,8/9,1	400	14	11
F3	3065	3000	65	0-2-3	230V~	9,1/13,5	400	21	11
F6N	6065	6000	65	0-3-6	230V3~	8,0/15,5	700	24	13
F6	6065	6000	65	0-3-6	400V3~	4,8/9,1	700	24	13
F9N	9070	9000	70	0-4,5-9	230V3~	11,6/22,9	1000	25	19
F9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3~	6,7/13,2	1000	25	19

Zastosowanie

Nagrzewnica wentylatorowa jest dopuszczona do pracy w strefach o podwyższonym zagrożeniu pożarowym i może być stosowana m.in. w budynkach inwentarskich, stodołach oraz warsztatach stolarskich.

Urządzenie jest przenośne. Nagrzewnica musi być łatwo dostępna do czyszczenia i kontroli.

Urządzenie zostało przebadane pod kątem bezpieczeństwa elektrycznego oraz EMC przez Intertek SEMKO. Nagrzewnica jest oznaczona znakiem CE.

Stopień ochrony: IP65. Gdy urządzenie nie pracuje, należy je przechowywać w środowisku bezpyłowym.

Ostrzeżenie!

- Nagrzewnicy nie wolno ustawiać w miejscu, w którym materiały palne mogą gromadzić się na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Uruchamianie

Przed uruchomieniem sprawdzić, czy wentylator, elementy grzejne i kratka osłonowa są wolne od kurzu i zabrudzeń.

Nagrzewnica jest wyposażona w wyłącznik zaniku napięcia (no-voltage release) i uruchamiana czarnym przyciskiem START:

- po wyłączeniu urządzenia,
- po zaniku zasilania,
- gdy ogranicznik temperatury zadziała.

Funkcje

Ustawić przełącznik na żądany poziom mocy grzewczej lub na sam nadmuch. Następnie uruchomić nagrzewnicę przyciskiem START.

Temperaturę pomieszczenia ustawia się na termostacie, który steruje wybraną mocą grzewczą; wentylator pracuje w trybie ciągłym.

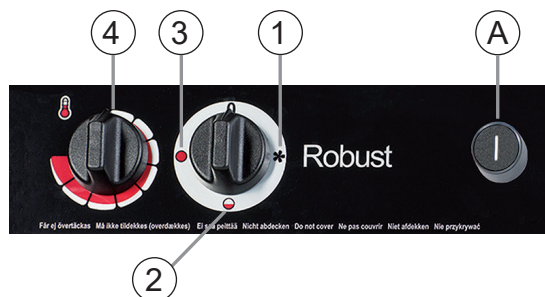
Aby zatrzymać urządzenie, ustawić przełącznik w pozycji 0.

A. Przełącznik uruchamiania

(przełącznik musi być w położeniu 1, 2 lub 3)

1-3. Przełącznik

- Wentylator
- Wentylator + 1/2 mocy
- Wentylator + 1/1 mocy



4. Termostat 0-35°

Konserwacja

Nagrzewnicę czyścić regularnie; kurz i brud mogą powodować przegrzewanie i zwiększać ryzyko pożaru.

Urządzenie wyposażono w ogranicznik temperatury z automatycznym resetem, który odcina zasilanie w przypadku przegrzania. Jeżeli ogranicznik zadziałał, odłączyć zasilanie i wykonać beznapięciowość urządzenia, usunąć przyczynę i pozwolić urządzeniu ostygnąć – ogranicznik zresetuje się automatycznie.

Montaż

Nagrzewnicy nie wolno stosować jako instalacji stałej, ponieważ nie spełnia wymagań ekoprojektu dla ogrzewaczy pomieszczeń zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2015/1188.

Usuwanie usterek

PROBLEM: Termowentylator nie działa

DZIAŁANIE ZARADCZE:

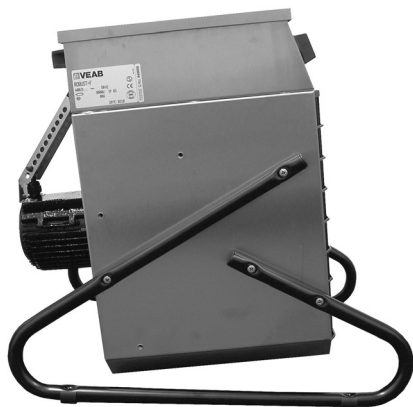
- Sprawdzić, czy za kratkę wentylatora nie dostał się przedmiot blokujący wirnik i uniemożliwiający swobodny obrót.
- Sprawdzić, czy przełącznik na froncie ustawiono na wentylator + grzanie, termostat na maksimum oraz czy naciśnięto przycisk START (oznaczony „I”).
- Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony do źródła napięcia.
- Sprawdzić, czy przewód do puszkii przyłączeniowej lub przewód z wtyczką nie jest uszkodzony.
- Sprawdzić, czy bezpieczniki w rozdzielnicy są sprawne oraz czy wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) jest załączony.
- Jeżeli ogranicznik temperatury zadziałał: wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie, pozwolić ostygnąć i usunąć przyczynę. Następnie ponownie uruchomić urządzenie przyciskiem START (A).
- Jeżeli urządzenie nadal nie działa, skontaktować się z uprawnionym instalatorem.

Razem z wentylatorem powinny zostać dostarczone następujące elementy

- 1 szt. Instrukcja montażu
- 2 szt. Konsole podłogowe

Wymiary i montaż

Wentylator przenośny



NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.

VEAB Heat Tech AB
Stattenavägen 50
S-281 33 Hässleholm
SWEDEN

Delivery adress
Ängdalavägen 4

Org.no/F-skatt
556138-3166
VAT.no
SE556138316601

Postal Cheque Service
48 51 08- 5
Bank Transfer
926-0365

E-mail
veab@veab.com

Phone
Int +46 451 485 00
Website
www.veab.com